

*М.Е. Резван*

**ГЕРМЕНЕВТИКА СНОВИДЕНИЯ  
В КОНТЕКСТЕ ОБЩЕМУСУЛЬМАНСКОЙ  
СНОВИДЧЕСКОЙ РЕАЛЬНОСТИ  
(на примере сновидений о Коране)**

*День дню передает речь, и ночь ночи открывает знание. Пс. 18;3*

Согласно современным научным представлениям в процессе сна<sup>1</sup> человеческий мозг интегрирует и консолидирует полученные ранее знания, во сне человек осмысливает мир, обнаруживает новые связи среди известных ему фактов, ищет закономерности и решает поставленные в бодрствующем состоянии задачи. Сегодня деятельность «спящего разума» считают процессом мышления, только происходящим в ином биохимическом состоянии. С физиологической точки зрения было доказано, что сон для организма важнее пищи — он обеспечивает отдых, восстанавливает иммунитет, без него невозможны процессы метаболизма<sup>2</sup>. Согласно одной из последних теорий физиологический сон тела обусловлен необходимостью обработки мозгом огромного количества информации, накопленной за день<sup>3</sup>. Однако на сегодняшний день не существует общепринятой научной теории относительно не только функции сновидений, но и механизмов самого сна<sup>4</sup>.

Последовательность загадочных визуальных образов, возникающая во время сна, не могла не волновать людей. С древнейших времен люди верили в символический смысл сновидения и приписывали ему потустороннее, внешнее происхождение. Для религиозно-мистического сознания сновидение содержит предсказание будущего, намеренно ниспосланное человеку. Оно может быть истинным или ложным, в зависимости от источника своего происхождения. В попытках прочесть это послание и родилась онейромантия, т.е. искусство толкования снов.

Для сторонников рационального мышления сновидение является диалогом человека с самим собой, порождением человеческого разума, отражением будничной реальности, в котором нет ничего потустороннего и сверхъестественного, и соответственно оно не может содержать никакой информации, не известной сновидцу. Так, Аристотель отрицал божественную природу сновидений; по Бэкону, вещие сновидения являются типичными «идолами рода»<sup>5</sup>; для Фрейда главная функция сновидения — осуществление желания; для Юнга оно является средством связи между сознанием и подсознанием, прямой манифестацией бессознательного.

Разные точки зрения на природу сновидений можно свести к вопросу о том, где осуществляется сновидческая реальность. На основании некоторых этнографических исследований можно предполагать, что для первобытного сознания она вообще не была отделена от реальности объективной<sup>6</sup>. Отец Павел Флоренский писал: «Сон — вот первая и простейшая... ступень жизни в невидимом»<sup>7</sup>. Жан-Поль Сартр отмечал что, в состоянии сна мы лишаемся «категории реальности»<sup>8</sup>.

При этом и «рационалистов», и «мистиков» объединяет вера в то, что в сновидении содержится некая информация. Сторонники того или иного подхода тысячелетиями пытались расшифровать этот код, используя свойственные им методы. Сновидческие образы и сюжеты, так же как и характер отношения к сновидениям, во многом зависят от типа культуры, в которой они возникают и в рамках которой происходит их истолкование. При этом правила построения сновидческих текстов остаются практически неизменными у разных народов в разные эпохи<sup>9</sup>.

Современные исследования в области семиотики культуры показывают, что нельзя недооценивать роль толкования сновидений при воссоздании мировоззренческой системы того или иного этноса<sup>10</sup>. Необходимым представляется обращение к «этническому бессознательному», которое, в отличие от универсального, общечеловеческого, фиксирует особенности культуры. При этом, анализируя сновидения, следует помнить, что их можно использовать для реконструкции не только мифологических представлений, но и реалий актуального бытия сновидцев. Нельзя рассматривать сновидения как индивидуальный, субъективный и лишенный социального и культурного значения феномен<sup>11</sup>.

\*\*\*

Известный американский исламовед Густав фон Грюнебаум, выступивший идеологическим вдохновителем конференции «Сон в человеческих сообществах» и редактором одноименного сборника, утверждал, что в мусульманском сознании сновидение всегда является посланием из потустороннего мира, а не продуктом психики, деформированным

бессознательным, как это привычно для европейцев. Его исследования показывают, что сновидения современника пророка Мухаммада и египетского крестьянина середины XX в. являются единицами одного общеисламского культурного кода<sup>12</sup>. Именно от этой предпосылки мы и будем отталкиваться в своих дальнейших рассуждениях, говоря об общемусульманской сновидческой реальности, которая включает и центральноазиатский регион.

Существует легенда, согласно которой предки современных иранцев получили знание о тайных свойствах сна от библейского пророка Даниила, которому было даровано разумение «всяких видений и снов» (Дан. 1, 17). Согласно исламским представлениям сны — важнейшая область возможного контакта с божеством<sup>13</sup>. Анализ коранических проповедей показывает, что термин *ru'ya* — «видение», который употребляется в описании духовного опыта как самого Мухаммада (17:60; 48:27), так и Йусуфа (например, 12:4–5, 43) и Ибрахима (37:102, 105), Фир'ауна (Фараона) (12:43), обозначает «видение во сне»<sup>14</sup>. Во сне пророк путешествовал в «мечеть отдаленнейшую» (17:1), во сне же Аллах обещал ему победу над мекканцами (48:27).

Среди мусульманских философов приверженцами рационалистического подхода были ал-Кинди (185–252/801—866) и Ибн Рушд (520–595/1126–1198)<sup>15</sup>. Суфийские же мыслители (например, ал-Газали (450–505/1058–1111), ас-Сухраварди (539–632/1145–1234), Ибн ал-'Араби (560–638/1165–1240) придерживались мнения о смешанной природе сновидений. Оно было основано на их классификации сновидений в зависимости от источника происхождения: внешнего или внутреннего. Существует *хадис*, подкрепляющий эту точку зрения: «Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: “Сновидение бывает трех видов: благая весть от Аллаха Всевышнего, сон от *шайтана* и сон, при помощи которого человек обращается к своей душе и получает ответ”»<sup>16</sup>. То же можно найти и у ал-Газали: «Во снах есть истина и есть несвязные видения»<sup>17</sup>.

Ал-'Араби предполагал наличие некоей третьей субстанции *'алам ал-мисал* — «сферы архетипов»<sup>18</sup>, в которой соприкасались чувственная реальность и духовный мир. «Второй учитель»<sup>19</sup> ал-Фараби (ум. 339/950) считал, что разум является самостоятельной субстанцией и может покидать пределы физической оболочки, чтобы активно искать источник откровений о будущем<sup>20</sup>.

Вот что пишет ал-Газали о сущности сновидений: «Двоим доводом к тому, что внутри сердца есть одно особое окошко к знаниям, являются, во-первых, сны. Во сне, когда путь чувствам закрыт, та внут-

рения дверца открывается, и из мира царствия и Хранимой Скрижали начинает проявляться скрытое, чтобы привести к познанию и видению того, чему предстоит быть: либо явно, так, как это будет, либо образно, тогда появляется потребность в толковании. Очевидно, отсюда люди полагают, что бодрствующий человек наиболее подходит для [толкования] мистического знания, хотя видят, что в бодрствующем состоянии скрытое ему недоступно, а во сне он видит без участия чувств.

В данной книге невозможно объяснить истину снов, но необходимо знать в такой мере: сердце словно подобие зеркала, а Хранимая Скрижаль — как еще одно зеркало, не искривленное, в котором отражено все сущее. И как изображения от одного зеркала отражаются в другом зеркале, поставленном напротив, так и изображения от Хранимой Скрижали появляются в сердце, когда оно очищается, освобождается от чувственного и устанавливает с ней духовную связь. До тех пор пока оно занято чувственным, оно скрыто завесой от духовной связи с [тем] миром. Во сне оно освобождается от чувственного, и волей-неволей то, что находится в его сути, начинает появляться благодаря проникновенному созерцанию мира царствия.

Однако хотя чувства из-за сна подавлены, представление остается на своем месте. Поэтому то, что становится видимым, видимо в образном облике представления, не явно и не открыто, но отчасти под покровом и завесой»<sup>21</sup>.

Для иллюстрации поздних суфийских взглядов приведем выдержку из труда Хазрат Инайат Хана (1882–1927), индийского музыканта и философа, популяризатора и проповедника суфизма в Западной Европе и России.

«Сны и вдохновение часто являются доказательством существования высшего мира. Нередко во сне, равно как и через вдохновение наяву, можно видеть прошедшее, настоящее и будущее. Праведный человек видит яснее, чем неправедный. Сны бывают пяти видов, а именно:

- 1) Хайяни — когда во сне видят, о чем думали в течение дня.
- 2) Кальби — когда видят противоположное действительности.
- 3) Накши — символы, имеющие различное значение, понимание которых доступно только мудрецу.
- 4) Рейхи — когда ясно видят то, что случится в действительности.
- 5) Эльхами — когда божественное послание передается путем писем или ангельских голосов.

Всегда, в ясной или неясной форме, каждому человеку посылаются во сне предостережения против грядущей опасности и предвестия успеха, и люди понимают их, сообразно со степенью своего развития.

Сны сбываются рано или поздно, в зависимости от влияния звезд, под которыми они снятся. Сон, виденный в полночь, имеет значение в течение года; виденный в конце ночи, имеет значение в течение шести месяцев; виденный рано утром — может сбыться немного спустя после этого. Однако действие снов подвержено переменам, в зависимости от добрых или злых дел человека»<sup>22</sup>.

В шиитской среде распространено убеждение, что члены семейства пророка (*ахл ал-байт*) и их прямые потомки (*а'имма*, ед. ч. — *имам*), унаследовавшие власть, предопределенную божественным установлением, обладают сокровенным знанием о начертанном на скрижалях судьбы, что им одинаково явственны события минувшего и грядущего. Считается, что эта способность была передана 'Али самим Мухаммадом<sup>23</sup>. Поэтому неудивительно, что самые разнообразные техники гадания и предсказания, в том числе и «методики чтения» сновидений, получили наибольшее распространение именно среди шиитов.

\*\*\*

Согласно наиболее распространенным представлениям во время сна дух человека покидает тело, отправляясь в странствие в недоступные для материальной оболочки области — к престолу Аллаха, где может происходить общение с ангелами или с *джиннами*, в зависимости от степени благочестивости человека. Соответственно сны, являющиеся следствием контакта души с *джинном* (*хулм*), сообщают ложные сведения, а вещий сон (*ру'йа*) является следствием беседы с ангелом. Для толкователя задаче расшифровки значения предшествовала необходимость определения источника сновидения и его этического вектора.

Но для перевода полученной информации с языка небесных сфер на человеческий недостаточно быть просто благочестивым сновидцем. Опыт и воображение позволили создать своего рода словари, призванные навести мост между символами сновидения и категориями реальности, или, вернее, создать иллюзию существования такого моста. Мусульманская наука толкования снов окончательно оформилась к III–IX вв.<sup>24</sup> К этому времени онейромантия, имевшая в своем распоряжении необъятную устную традицию (семитского, иранского, эллинистического происхождения), освященную авторитетом Мухаммада<sup>25</sup>, приобрела строго определенный свод принципов, законов и практических регламентаций, который и был зафиксирован письменно в многочисленных трактатах, появившихся в этот период. Немалую роль в этом процессе сыграло знакомство с трудом Артемидора (II в. н.э.) *Ὀνειροκρίτικá*, пере-

вод которого был выполнен Хунайном б. Исфахом (192–260/808–873) по заказу седьмого ‘аббасидского халифа ал-Ма’муна (170–218/786–833) в рамках деятельности знаменитого багдадского «Дома мудрости» (*байт ал-хикма*)<sup>26</sup>. Так в мусульманской онейромантии появился метод классификации снов.

В «Большом *тафси́ре* снов», сочинении, не утратившем своего значения и сегодня, которое приписывается самому известному мусульманскому толкователю снов Ибн Сирину (34–110/654–728), подробно излагаются принципы этого метода («Толкование — это и сопоставление, и объяснение, и аллегория, и предположение»<sup>27</sup>), которые восходят к Артемидору: «...ведь снотолкование и есть не что иное, как сопоставление подобного»<sup>28</sup>.

Поскольку сновидение «говорит» в первую очередь на языке визуальных образов, речь в нем если и присутствует, то играет второстепенную роль. Однако вербализация сновидения, неизбежная при передаче его содержания другому лицу, *превращает его в текст*, к которому уже можно применять традиционные «филологические» гадательные методики, что позволяет рассматривать его как один из малых жанров фольклора.

Например, сновидение о человеке по имени Салим (араб. «здоровый», «безопасный») сулит сновидцу благополучие. Согласно концепции *фа’л* (гадания по различным текстам) именам собственным придавались определенные ассоциации в соответствии с их звучанием. Так, айва (*сафарджал*) означает путешествие (*сафар*). А сирень приносит несчастье, которое будет длиться год, из-за того, что ее название (*сусан*) содержит слова *су’* («зло») и *сана* («год»); базилик служит одновременно и хорошим и дурным знаком, так как, с одной стороны, его название (*райхан*) содержит слово *рух* («дух»), а с другой — его вкус горек, хотя он и улаживает глаз своим видом, а нос — ароматом; лимон предсказывает ложь, поскольку его внешний вид не соответствует внутреннему содержанию<sup>29</sup>.

Ибн Сири́н рекомендует толковать сны в утренние часы. Толкователь должен учитывать личность сновидца и обстоятельства сна, так как один и тот же увиденный во сне предмет может для различных людей в разное время иметь неодинаковое значение. Например, «...гранат может быть для султана областью, которой он владеет, или городом, где он правит, кожа будет стенами, косточки — людьми в городе. Для торговца это будет его домом, в котором живет его семья, или его купальней, или его гостиницей, или кораблем посреди моря, заполненным людьми и различным грузом, или его лавкой, полной по-

купателей, или его школой, полной учеников, или кошельком, полным дирхемов и динаров. А для ученого или подвижника гранат — это его книга или Коран, кожа — страницы, зерна — текст, в котором его праведность. Для холостяка гранат — это жена с ее имуществом и красотой или наложница с ее девственностью, которой он наслаждается, обладая. Для беременной это будет дочь, скрытая в ее плаценте, матке, крови. И это могут быть денежные суммы, хранящиеся в султанской казне, или большая сумма денег для служащих, тысяча динаров для богатых, сто динаров для торговцев, десять — для людей из среднего класса, дирхем для бедняка, копейка<sup>30</sup> для нищего, лепешка, или что-то из еды, или сам гранат, как приснилось. Ведь сон — как узелок, и распутать его можно лишь при помощи разъяснения, анализа, соотношения с происхождением и благосостоянием человека, как в приведенных примерах»<sup>31</sup>.

Помимо непосредственно толкования значений сна, сонники содержали также общие рассуждения о природе сновидений, правила, которым должен следовать сновидец, желающий получить вещей сон и его верное истолкование. Регламентировалось не только время и место получения сна (наиболее достоверными считаются сны, полученные в последнюю треть ночи<sup>32</sup>, в период, «когда деревья плодоносят»<sup>33</sup>), но также и поза спящего (раньше считалось, что необходимо спать на правом боку, однако современные сонники, ссылаясь на достижения медицины, предписывают спать на левом для облегчения пищеварения)<sup>34</sup>.

Приведем подробную регламентацию процесса благочестивого сна у ал-Газали: «*Вирд*<sup>35</sup> второй — сон. И хотя он не принадлежит к поклонению, но, будучи украшен этикетом и традиционными предписаниями, входит в число религиозных отпращиваний. А традиционные предписания состоят в том, чтобы спать лицом к *кибле* на правой руке так, как умершего укладывают в могильной нише. Знай, что сон есть брат смерти, а пробуждение подобно воскресению. Бывает, что изъятый во сне дух обратно не отдадут, поэтому надобно подготовить дела мира загробного так, чтобы засыпать, совершив ритуальное омовение и покаяние с намерением не грешить снова в случае пробуждения. Следует иметь написанным завещание, положив его под изголовье, не заставляя себя засыпать и не спать на мягком белье, чтобы сон не овладевал [преднамеренно] ибо сон — бездействие жизни. В сутках не следует спать более восьми часов, так как это одна треть от двадцати четырех часов: если кто достигнет возраста шестидесяти лет, то, поступая так, он двадцать лет жизни потратит впустую. Следует иметь под рукой воду и зубную щетку, чтобы ночью или рано поутру встать для на-

*маза*. Надо намереваться встать ночью или ранним утром, ведь когда намереваются так поступить, тогда приобретается будущее воздаяние, даже если сон побеждает.

Укладываясь на бок, следует сказать: “Во имя Твое, Господи, я уложил свой бок, и во имя Твое я подниму его...”<sup>36</sup>, и запомнить это так, как мы изложили в [книге] “Призывы” (“Да‘ават”), произнеся [затем] “Айат ал-курси” [Коран, 2:256], “ал-Му‘аввизатайн” [Коран, 113 и 114], “Уверовал Посланник” [Коран, 2:285] и “Благословен...” [Коран, 67], чтобы засыпать, произнося богопомянутое и совершив ритуальное омовение. Дух того, кто будет поступать таким образом, вознесут до престола и до пробуждения впишут в число молящихся»<sup>37</sup>.

\*\*\*

Таким образом, поскольку символы сна призваны отражать реалии бытия, перед авторами трактатов по онейромантии стояла *задача составления полной классификации мироздания*, включающей все без исключения объекты Вселенной, поддающиеся восприятию человеческим разумом. Неизбежный процесс популяризации подобных трактатов привел к появлению многочисленных сонников, содержащих составленный в алфавитном порядке перечень предметов и тем, наиболее актуальных для сновидений той или иной эпохи. Для удобства запоминания такие сборники зачастую составлялись в стихотворной форме.

Эту систему можно проиллюстрировать на примере содержания «Большого *тафсира* снов»:

«О разъяснении видения во сне рабом самого себя во власти его Господа, Могучего и Сильного

О сновидениях, связанных с пророками

О сновидениях, связанных с Мухаммадом избранным

О появлении в сновидениях ангелов

Встреча во сне со сподвижниками пророка Мухаммада, да будет доволен ими Аллах

Толкование снов, связанных с *сурами* бесценного Корана

Толкование сновидений, связанных с исламом

Толкование снов, связанных с рукопожатием и приветствием

Толкование снов, связанных с ритуальным очищением

Толкование снов, связанных с призывами к совершению молитвы

Толкование снов о мечети, *михрабе*<sup>38</sup>, минарете и *зикре*<sup>39</sup>

Толкование снов о *закате*<sup>40</sup>, долге кормить голодных и *закате* праздника окончания поста



Толкование снов о посте и вечерней трапезе

Толкование снов о *хаджже*, *'умре*, Ка'бе, Черном камне, Макаме, Зам-Заме и о том, что связано с ним, и о жертвенных животных<sup>41</sup>

Толкование сновидений о *джихаде*

Толкование сновидений о смерти, покойниках, могилах, саване, а также обо всем, что имеет отношение к оплакиванию умершего, и о прочем

Толкование сновидений о воскресении из мертвых, расчете, весах, свитках, *сирате*<sup>42</sup>

Толкование сновидений о геенне, да упасет нас Аллах от нее

Толкование сновидений о рае, его хранителях, гуриях, дворцах, реках и плодах

Толкование сновидений о *джиннах* и *шайтанах*

Сновидения о стариках, юношах, девушках, детях, знакомых и незнакомых

Сновидения о различных частях тела человека одной за другой по порядку

Толкование снов о таких выделениях человека и животных, как вода, молоко, кровь, и обо всем, что с ними связано

О голосах и крике животных, услышанных во сне

О снах, связанных с болезнями человека

О снах, связанных с лечением и уходом за больными, с кровопусканиями, с использованием микстур и банок

О снах, связанных с продуктами, кухонной утварью, застольями

Глава, толкующая сны о застольях с вином и о музыкальных инструментах, посуде, играх и развлечениях, а также духах, используемых в это время

Об одежде

Сновидения о султанах, царях, их свите, и помощниках

Глава, объясняющая сны о войне, ее разновидностях, средствах ее ведения и оружии, убийстве, распятии на кресте, тюрьме, оковах и подобном этому

Глава, толкующая сны о ремесле, людях, занимающихся различными ремеслами, и работников

Сновидения о конях, верховых животных и других видах скота

Глава, объясняющая сновидения о диких зверях

Толкующая сны о диких и домашних птицах, о насекомых, а также о рыбной ловле, рыбе и водной живности

Сновидения о приспособлениях для охоты, сетях, силках, рыболовных крючках и рогатке

Толкование снов о насекомых и животных, обитающих на суше

Толкование увиденных во сне небес, воздуха, ночи и дня, ветра и дождя, лунного затмения и землетрясения, молнии и грома, радуги, Сатурна, светил и облаков

Сновидения о земле, горах, расположенных на ней, почве, городах, селах, домах, строениях, дворцах, крепостях, о том, что необходимо для жизни на ней, о степи и подобном этому

Толкование сновидений о золоте, серебре, различных украшениях, жемчуге и об остальном, что добывается из различных минералов, как-то: свинец, медь, сурьма, нефть, латунь, хрусталь, железо, смола и тому подобное

Сновидения о море и его состояниях, корабле, волне огромной, реках, океане, колодцах, воде и о том, в чем ее содержат, ведрах и кувшинах

Толкование разнородных вещей».

Интерес к средневековой мусульманской онейромантии продолжает существовать и сегодня, причем не только на Востоке, но и в Европе и США<sup>43</sup>. Любопытным примером современного бытования средневековой традиции в России может служить вышедший в 1997 г. в Санкт-Петербурге «Мусульманский сонник»<sup>44</sup>, система толкования снов в котором, по словам составителя, основана «на мусульманском мирозерцании». Эта публикация, являющаяся ответом на запросы современного российского книжного рынка с его интересом к оккультному и таинственному, содержит три сонника, весьма различных как по месту, так и по времени написания, переведенных соответственно первый с персидского, второй с «джалатайского»<sup>45</sup> (приписывается знаменитому сновидцу Йусуфу) и третий с «тюркского» (т.н. «новый сонник») языков. Эта книга также включает и все обязательные элементы, о которых говорилось выше (рассуждения о природе сна, рекомендации практического характера, а также «календарь сновидений»). К сожалению, в издании не упомянуты источники, с которых был сделан перевод. Весьма любопытным представляется изменение формы организации материала: во втором соннике достаточно трудно обнаружить какую-либо систему, первый представляет собой переходный этап (материал распределен по темам), третий, «современный» сонник составлен в виде алфавитного указателя тем.

В Тегеране в 2001 г. вышло в свет специальное издание, посвященное рассматриваемой проблеме<sup>46</sup>. Этот своеобразный «энциклопедический словарь сновидений» может дать некоторое представление о характере бытования соответствующей исламской традиции в ее шиитском варианте в сегодняшнем Иране.

Поскольку областью наших специальных интересов являются магические практики, связанные с Кораном, то особое внимание как в средневековых текстах, так и в последнем издании уделяется разделам, связанным с Кораном. Коранические тексты играли большую роль во всех областях, связанных с мусульманскими магическими практиками. Область снов и их толкований не являлась здесь исключением. Например, традиция сохранила нам представления о том, что следует делать, если приснился дурной сон. В этом случае человек должен повернуться, сплюнуть и прочесть 114-ю *суру* и *айат* «ал-Курси», затем произнести молитву, встать, повторить необходимый *намаз*, на следующий день раздать милостыню для нейтрализации негативных последствий, которые может породить этот сон<sup>47</sup>.

Считалось, что с помощью определенных коранических цитат можно вызвать сны конкретного содержания. Например, чтобы во сне открылось точное местоположение сокровища, необходимо написать на куске оленьей или волчьей шкуры 14-й и 15-й *айаты* четвертой *суры*, смыть написанное водой и побрызгать ею в предполагаемом месте нахождения сокровищ. Чтобы во сне получить информацию о том, как именно следует выполнять то или иное дело, нужно написать на льняной одежде 59–63-й *айаты* шестой *суры* и поместить ее под подушку. А если перед сном привязать на руку лоскут с теми же *айатами*, то во сне можно увидеть человека, который «научит удивительным вещам»<sup>48</sup>.

Сам Коран и его отдельные *суры* и даже *айаты* также могут присутствовать в сновидении в качестве самостоятельных объектов. Анализ источников показывает, что с каждой из *сур* был связан комплекс определенных онейромантических представлений. Диапазон значений сновидений, в которых присутствует Коран, достаточно широк; при этом Коран как элемент сна играет роль замещающего маркера, определяющего базовые жизненные категории. Интерпретация же сновидений об отдельных *сурах*, как правило, основывается на прямых ассоциациях, связанных с их названиями.

Принцип толкования снящихся *айатов* лучше всего продемонстрирует следующая цитата: «Если *айат*, который он видел и читал во сне, является *айатом* милосердия, это означает, что он получит благую весть о милосердии, спокойствии, счастье и благоденствии. Если же *айат* связан с вестью о наказании, то это сновидение является предупреждением о том, что видевший сон совершил грех, за который он заслуживает наказания. Сон призывает его освободиться от греха, в котором сновидец погряз и который продолжает притягивать его и служить целью его устремлений»<sup>49</sup>.

В приложениях к данной статье приводятся сравнительные данные по толкованию значения таких сновидений. Для нас принципиально, что большинство толкований в средневековом и новейшем источниках совпадает. Это, во-первых, свидетельствует о том, что универсальная мусульманская сновидческая реальность, о которой говорилось выше, актуальна сегодня так же, как и пятьсот лет назад, а во-вторых, демонстрирует роль сновидений как важного этнографического источника, несущего информацию не только о духовном мире, но и о быте представителей «истолковывающей культуры».

## Значение сновидений, в которых фигурирует Коран

*По тегеранскому изданию*<sup>50</sup>

1) Если кому-либо снится, что он вслух читает Коран, то в жизни ему будут всегда сопутствовать счастье и удача.

2) Чтение половины текста Корана означает, что половина жизненного пути сновидца осталась позади.

3) Если во сне ты слышишь, как читают Коран, твоя вера укрепится (ср. ниже № 22, 29).

4) Человек, которому снится, что он закончил чтение Корана, достигнет своей цели (ср. ниже № 25).

5) Если кому-либо снится, что он стал *хафизом* (т.е. выучил текст Корана наизусть), то такой человек станет известен своей ученостью, набожностью и приобретет доверие окружающих (ср. ниже № 21).

6) А если человеку, незнакомому с кораническим текстом, снится Коран, то ему следует готовиться к смерти, ибо час его близок.

*По «Большому тафсиру»*<sup>51</sup>

7) Увидеть сон, в котором спящий как бы читает Коран в полдень, означает, что этот человек идет по правильному пути, направляясь к берегу спокойствия и умиротворения. Это также означает, что он придерживается истины, следя за тем, чтобы не совершить ничего греховного и покончить со скверной, согласно *айату*, который означает: «Они читают знамения Аллаха...» (3:113), до слов, означающих: «приказывают одобряемое и удерживают от неодобряемого» (3:114).

8) Сон, в котором спящий читает рукописный экземпляр Корана, означает, что человек вбирает в себя содержащуюся в нем мудрость, а также, что он приобретает величие, знатность, истинность веры. Рукописный Коран — это пособие мудрости в истолковании снов.

9) Если во сне кто-то увидит, что покупает свиток Корана, это означает познания его в вопросах религии и в делах людей расширятся, и им будет из этого извлечена польза.

10) Если кто-то увидит во сне, что продает свиток Корана, это означает, что такой человек подрывает свою веру.

11) Украсть во сне свиток Корана означает забвение молитвы.

Герменевтика сновидения в контексте общемусульманской сновидческой реальности

12) Если спящий видит себя с Кораном в руках и, открывая его, он не видит написанных строк, то это означает, что его внешность не соответствует внутреннему содержанию.

13) Если кто-то увидит во сне, что он прожевывает листы Корана, это означает, что он, переписывая свитки за деньги, требует за свой труд непомерную оплату.

14) Тот, кто увидит во сне, как целует рукопись Корана, не удовлетворится одним только исполнением обязательств.

15) Кто увидит во сне, что переписывает Коран на глине или перламутре, тот вольно трактует его, опираясь исключительно на собственный взгляд.

16) Увидеть во сне записанный на земле Коран означает, что видевший этот сон является неверующим.

17) Говорят, что Хасан ал-Басри<sup>52</sup>, да будет милостив к нему Аллах, видел во сне, будто он пишет *айаты* Корана на своем одеянии. Он рассказал о сне Ибн Сирину. Тот ответил: «Держись в страхе перед Богом. И не толкуй Коран по своему усмотрению. На это указывает твой сон».

18) Тот подчиняется собственным капризам и страстям, кто увидит во сне, что цитирует Коран, будучи без одежды.

19) Если во сне человек съедает страницы Корана, то он является самоедом.

20) Тот же, кто увидит, как он использует Коран в качестве подушки, тот является человеком, не исполняющим заповедь пророка: да благословит его Аллах, относительно Корана: «Не используйте Коран в качестве изголовья».

21) Кто увидит во сне, что он выучил Коран, хотя на самом деле он этого не совершал, тот получит собственность, согласно сказанным Всевышним словам, которые означают: «...ведь я — хранитель, мудрый» (12:55) (ср. выше № 5).

22) Если кто-то увидит во сне, что слушает чтение Корана, власть его окрепнет, а венец его жизни станет лучше (ср. выше № 3).

23) Кто увидит во сне, как у него отбирают *мушаф*<sup>53</sup>, тот растеряет свои религиозные знания и будет лишен познаний об этом мире.

24) Того же, кто увидит во сне, как ему читают Коран, а они ничего в этом не понимает, ждет порицание. Это осуждение будет сделано или Аллахом, или правителем, согласно словам Всевышнего, означающим: «Они говорят: “Если бы мы слушали или разумели, то не были бы мы среди обитателей огня”» (67:10).

25) Ожидает исполнение желаний и приумножение добра того, кто увидит во сне, что завершает полностью чтение Корана (ср. выше № 4).

26) Если же кто увидел, что изучает книги — Коран или религиозную литературу, то это означает, что он будет каяться в грехах.

27) Рассказывают, что какая-то женщина увидела такой сон. В своей комнате она читала свиток Корана, а затем появились два цыпленка, которые начали собирать находящиеся в ее комнате книги. И прodelывали они это до тех пор,

пока не собрали все книги. О своем сновидении она рассказала Ибн Сирину, и он разъяснил, что она родит двух мальчиков, которые наизусть выучат Коран. Так это и случилось.

28) Рассказывают также, что какой-то человек, считавшийся тцем Корана, увидел во сне, что он вырывает из рукописи Книги страницу и пытается ее сжечь. Однако пламя идет на убыль и гаснет. Он обратился к одному очень хорошему толкователю. Тот сказал, что этот сон является ему предупреждением — остерегаться соблазнов, которые будут предлагаться ему власть предержавшими. Видевшему же сон толкователь посоветовал спокойно продолжать свою работу — читать Коран. Так это и было.

29) Власть того, кто слушал чтение Корана во сне, окрепнет, его исход будет похвален, он будет спасен от обмана со стороны авантюристов, согласно словам Всевышнего, которые означают: «И когда ты читаешь Коран, Мы делаем между тобою и теми, которые не веруют в последнюю жизнь, завесу сокровенную» (17:45) (ср. выше № 3).

**Значение сновидений,  
в которых фигурируют отдельные суры Корана<sup>54</sup>**

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
1	<b>Совершишь добрые дела.</b> Будешь долго жить.	Перед тобой откроются <b>двери добра</b> и закроются двери зла.
2	Будешь искренен в своих деяниях. Будешь терпеливо переносить трудности.	Тебя ожидает долгая жизнь и укрепление веры.
3	В конечном итоге перейдешь от несчастий к благополучию.	Обретишь ясный ум и чистоту души. Станешь противостоять лжецам и творящим несправедливость.
4	Достигнешь своей цели и желаемого. Получишь <b>наследство</b> от своих близких.	Станешь распределителем <b>наследного имущества</b> , другом и душеприказчиком женщин из числа свободных и рабынь. Тебе уготована долгая жизнь.
5	<b>Успех</b> и здоровье — твоя доля. Достигнешь высокого чина и положения.	Тебя ожидает <b>успех</b> в делах, укрепление в вере и благочестии.
6	Достигнешь счастья в мире горнем и дольном, преумножив в себе благородство.	Получишь прибавление в крупном и мелком рогатом скоте, в живности. Обретишь щедрость.
7	Честно осуществишь свои дела и сделаешь людей счастливыми.	Не покинешь этот мир, пока твоя нога не ступит на гору Синай.
8	Твое счастье велико, и ты стяжешь несметное богатство.	Тебе предопределена помощь Аллаха в победе над врагами и увеличение приплода мелкого рогатого скота, принадлежащего тебе.
9	<b>Покаешься</b> в совершении дурных поступков и получишь подарок.	Тебя ожидает достойная похвалы жизнь среди людей и кончина после <b>покаяния</b> .



Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
10	Произнесешь прекрасные слова. Убережешься от <b>лукавства</b> недоброжелателей.	Добьешься роста собственной популярности, будешь почитаем другими. Тебя никогда не коснутся <b>ни интриги, ни козни, ни колдовство</b> .
11	На протяжении всей жизни будешь много трудиться, а в конце заживешь в свое удовольствие.	Тебя ждет радость, связанная с получением урожая и увеличением приплода скота.
12	—	Беда, злключения, а затем обогащение, поездка и ее завершение.
13	Совершишь добрые дела. Твоя жизнь будет короткой.	Тебя ожидает деятельность, направленная на проповедь ислама, и преждевременная старость.
14	Осуществив добрые дела, окажешься рядом с Господом Всемогущим и [благочестивыми] людьми.	Улучшение дел и укрепление веры перед Аллахом.
15	Достигнешь своей цели и желаемого. Добьешься уважения и почта у людей.	Достойная жизнь среди людей и у Аллаха.
16	Станешь обладателем честно нажитого имущества. Достигнешь учености и знания. <b>Если заболеешь, то поправишься.</b>	Рождение сына, который станет богословом. <b>Если ты болен, то излечишься.</b>
17	Укрепив веру и осуществляя благие дела, обретешь пристанище рядом с Богом и Его творением.	Станешь у Аллаха знатным человеком. Победишь всех своих врагов.
18	Твоя <b>жизнь</b> будет не только счастливой, но и <b>долгой</b> .	Тебя ожидает спокойствие, миротворение и долгая <b>жизнь</b> до тех пор, пока она тебя не утомит и ты будешь желать скорой смерти.
19	<b>Станешь объектом клеветы, однако очистишься от нее.</b> Встанешь на путь добрых дел.	Тебе предназначено оживление традиции пророков, да благословит их Аллах! <b>Против тебя будут воздвигнуты ложные наветы, однако все они исчезнут, а твоя позиция восторжествует.</b>

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
20	Обретишь известность в науке или искусстве.	Тебе не смогут повредить чары колдунов, какими бы они ни были.
21	Обретишь знания и мудрость. <b>После того, как минут трудности, достигнешь спокойствия и мира.</b>	<b>Тебя ожидает радость после трудностей, сладость после горечи,</b> богатство после лишений. У тебя родится сын, он станет умным и весьма уважаемым деятелем.
22	Совершай дела, достойные одобрения, и прославишься аскетизмом и воздержанием.	Неоднократно совершишь паломничество.
23	Ты честный и надежный [человек] и встанешь на достойный путь.	Окончательно утвердишься в вере. Тебе уготовано высокое положение в этом и загробном мирах, через твои руки пройдет много добра.
24	Получишь пользу от занятий наукой и станешь беспристрастным и добродетельным ученым.	Аллах осветит твое сердце и могилу.
25	<b>Появится стремление перейти с недозволенного пути к праведному.</b> Совместно с другими избереешь верный путь.	<b>Тебя охватит сильное стремление найти различия между истиной и ложью.</b>
26	Отвратишься от греха и лжи и встанешь на путь истины.	—
27	<b>Получишь много денег.</b> Достигнешь почета и величия.	<b>Получишь что-то в собственность.</b>
28	<b>Приобретешь богатство и состояние.</b> Достигнешь успеха в делах веры.	<b>Тебе посчастливится найти клад.</b>
29	Восторжествуешь над своими недоброжелателями и противниками.	Окажешься под защитой Аллаха, который спасет тебя от смерти.
30	<b>Одержишь победу</b> над лицемерами и врагами веры.	<b>Завоюешь</b> одну из языческих стран и получишь в свое распоряжение целый народ.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
31	<b>Обретишь мудрость</b> и знание, и люди получают от этого пользу. Приобретишь богатство и благодетельствуешь людей.	Удостоишься мудрости.
32	Осуществляя добрые дела, <b>достигнешь благополучия.</b>	Умрешь во время совершения земного поклона и станешь одним из числа <b>достигших успеха перед Аллахом.</b>
33	Достигнешь успеха в жизни. Обнаружишь нечто и вернешь это владельцу.	Встретишься с истиной и будешь следовать ее путем.
34	Достигнешь успеха в жизни и делах веры.	Станешь в мирской жизни аскетом и предпочтешь уединение всему остальному.
35	Приобретишь богатство и состояние.	Аллах приоткроет перед тобой врата благоденствия.
36	<b>Ты пользуешься расположением посланника Аллаха</b> и в конечном итоге достигнешь благополучия.	<b>Почувствуешь привязанность к себе со стороны принадлежащих к роду пророка,</b> да благословит его Аллах и приветствует.
37	Ты человек надежный и искренний. <b>У тебя будет достойное чадо.</b>	<b>Получишь в дар от Аллаха сына, который станет человеком глубоких убеждений и покорным воле Всевышнего.</b>
38	<b>Получишь деньги. Достигнешь высокого чина и положения.</b>	<b>Умножишь имеющееся у тебя имущество и повысишь свою профессиональную квалификацию.</b>
39	Ты крепок в вере и достигнешь успеха в профессиональных делах.	Тебе уготовано очищение веры и благоприятный исход.
40	Твои молитвы будут услышаны. Добьешься счастья и благополучия.	—
41	Проживешь долгую жизнь.	Станешь проповедником ислама, получишь признание со стороны множества людей.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
42	Достигнешь благополучия через почитание Бога и воздержание.	Тебе уготована долгая жизнь.
43	<b>Ты чист в своих словах и речах</b> и достигнешь благополучия.	<b>Тебе уготована судьба быть искренним человеком в словах и поступках.</b>
44	Послушание и почитание Бога принесут великую пользу. <b>Приобретешь богатство и значительное состояние.</b>	<b>Богатство.</b>
45	Покаешься в дурных делах и приблизишься к Господу.	Всю последующую жизнь будешь проявлять почтительность к своему Господу.
46	Сделаешь добро родителям. <b>Увидишь нечто совершенно удивительное.</b>	<b>Увидишь в этой жизни большие чудеса.</b>
47	Избежишь ущерба, причиняемого недоброжелателями. В тебе усилятся хорошие черты характера, и ты более уверенно будешь идти путем истины.	Добьешься улучшения своей репутации.
48	Осуществляя добрые и богоугодные дела, обретешь покой в обоих мирах.	Тебя ожидает участие в <i>джихаде</i> . Конец твой близок.
49	Обращаясь хорошо с людьми, обретешь благополучие.	Заслужишь милосердие.
50	С упованием и верой в Бога честно <b>приобретешь имущество.</b>	Получишь возможность <b>увеличить средства для своего существования.</b>
51	Работа станет для тебя легкой. В ремесле и земледелии тебе будет сопутствовать удача.	Получение большой прибыли от землевладения и сельского хозяйства.
52	Отвратишься от дурных дел. Избегнешь спора и брани с недругами.	Будешь жить в Мекке.
53	Получишь дозволенное имущество и хлеб насущный. <b>На твою долю выпадет целомудренное чадо.</b>	<b>У тебя родится красивый мальчик</b> , который впоследствии займет важный пост.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
54	Трудности тебя минуют. Приоб- ретешь богатство и состояние.	Станешь предметом насмешек, но какого-либо вреда от этого тебе не будет.
55	Избегнешь лжи. Стяжаешь бо- гатство.	Тебе уготованы благоденствие в этом мире и милость в загробной жизни.
56	Ты родился под счастливой звездой. Покаявшись, отвратишься от греха и подчинишься Божьей воле.	Будешь соблюдать законы Все- вышнего.
57	Получишь деньги, но не без трудностей.	У тебя будет хорошая репутация и здоровое тело.
58	Повздоришь со своей семьей и родными.	Будешь обладать способностью вести диспут с несправедливыми людьми и одерживать над ними верх благодаря умело применяе- мой аргументации.
59	Восторжествуешь над недруга- ми и противниками.	Аллах окажет помощь в борьбе с врагами.
60	<b>С тобой произойдет несчаст- ный случай</b> , который приве- дет в конечном итоге к твоей смерти.	<b>Тебе достанутся серьезные ис- пытания</b> , будешь вынужден прой- ти через все сложности, выпавшие на твою долю.
61	<b>Ты стремишься к одобрению Богом и будешь убит на этом пути.</b>	<b>Станешь героем, отдавшим свою жизнь за правое дело.</b>
62	Предпримешь меры к осущест- влению добрых дел, и люди бу- дут уважать тебя.	Будешь удостоен щедрости Алла- ха.
63	Отстранишься от вызывания расколов и встанешь на путь истины.	Ты свободен от лицемерия.
64	Ты искренен в своих словах и речах, а также поддерживаешь немощных.	Твой идешь верным путем.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
65	Проявишь упрямство [в отношениях] с супругом/ой и домочадцами.	Окажешься в конфликтной ситуации с супругом/ой, и ваш спор в конечном счете приведет к разводу.
66	Среди твоих близких случится раскол. Будешь отдален от своей семьи и близких.	—
67	Сделаешь добро другим и в конечном итоге достигнешь благополучия.	Можешь рассчитывать на прибавление богатства.
68	Обретишь знание и мудрость. Сделаешь добро людям.	Будешь обладать красноречием, а также сможешь грамотно и четко излагать свои мысли на бумаге.
69	Ищи истину и обретишь благополучие.	Будешь обладателем твердых принципов справедливости и правды.
70	Следуй по пути добрых дел, и достигнешь успеха в делах духовных.	Станешь спокойным, уравновешенным человеком.
71	Ты защищен от страха и ужаса. Обретишь счастье и покой.	Станешь известен своими делами. Никогда не совершишь ничего постыдного и победишь врагов.
72	Не разрешай страху перед <i>джиннами</i> , <i>пери</i> и другими бестелесными существами поселиться в твоём сердце, ибо <b>никого вреда они тебе не причинят.</b>	<b>Будешь защищен от козней <i>джиннов</i>.</b>
73	<b>Возлюбишь вечерний намаз и достигнешь успеха в благочестии.</b>	<b>Будешь бодрствовать по ночам и совершать молитвы.</b>
74	Ты совершаешь праведные дела. Не следует таить злобу на других в своём сердце.	Ты человек терпеливый и с чистой душой.
75	Перед смертью покаешься в своей лжи и неправедных деяниях.	Никогда не вступишь ни в какой сговор и не будешь давать ложных клятв.
76	Обращайся с другими хорошо и стремись к тому, чтобы Бог был тобой доволен.	—

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
77	Ищи пусть истины, и однажды приобретешь дозволенное богатство.	Получишь возможность приумножить средства к существованию.
78	Твое дело будет процветать, и ты обрешь известность.	Получишь в жизни хорошие шансы, и о тебе будут вспоминать с признательностью.
79	<b>Козни шайтана оставят тебя,</b> и встанешь на путь истины.	<b>Прежние тревоги исчезнут,</b> и твое сердце успокоится.
80	Ты угрюм и у тебя тяжелый нрав, однако <b>ты милосерден к немощным.</b>	Появится возможность <b>увеличить размеры милостыни и подаяния.</b>
81	Избавишься от страха. <b>Отправишься в путешествие.</b>	<b>Совершишь немалое число поездок</b> на Восток. Твои доходы во время этих поездок возрастут.
82	Ты боишься кары Божьей и <b>приблизись к уважаемым людям.</b>	<b>Правители приблизят тебя к себе,</b> проявив к тебе высокое уважение и доверие.
83	Ты <b>справедлив</b> к людям.	Приобратишь спокойствие, верность и <b>справедливость.</b>
84	<b>У тебя будет многочисленное потомство.</b>	<b>Получишь значительно увеличение потомства</b> мальчиков.
85	Освободишься от скорбей. Твой доход увеличится.	Избавишься от тревог и приобратишься к некоторым видам наук. Это занятие будет связано с астрологией.
86	Собственными стараниями выбросишь все трудности из головы.	Тебе будет внушено увеличить восхваления Всевышнего.
87	—	Пойдешь на поправку.
88	Стремишься к тому, чтобы Бог был доволен тобой. <b>Тебя вспоминают добрым словом.</b>	Тебя ожидает повышение в ранге, <b>увеличатся твои знания и признание тебя людьми.</b> <b>Заслужишь благодарность</b> и щедрость, а также счастливую и благословенную жизнь.
89	Совершишь добрые и богоугодные деяния.	Тебя охватит радость и придет к тебе слава.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
90	Твори добро, и Бог будет доволен тобой.	Станешь проявлять склонность к тому, чтобы почитать сирот и помогать им, а также будешь милостив к слабым и немощным.
91	Избежишь несчастья. Осуществишь поступок, в котором потом раскаешься.	К тебе придет пронизательность, способность к пониманию сути вещей.
92	Обретишь успех в деле служения Богу.	Станешь бодрствовать ночью, совершая ночные молитвы, и будешь огражден от нескромности других людей.
93	<b>Обращаешься с людьми вежливо и хорошо.</b>	<b>Проявишь благосклонность и окажешь помощь</b> бедным и сиротам. Если <i>сура</i> написана на лбу — скорая смерть.
94	<b>Успех — твой друг</b> , и работа для тебя станет легкой.	Поймешь, что Аллах укрепляет в твоей душе веру в истинность ислама. Всевышний поможет <b>улучшить твои дела</b> , избавит от тревог и беспокойства.
95	Осуществляя добрые дела и следуя чистым путем, обретишь благоденствие в обоих мирах.	Тебе удастся быстро покончить с нуждой и с лихвой обеспечить себя.
96	Ты человек скромный и с чистыми намерениями.	Будешь наделен красноречием и литературными способностями.
97	Достигнешь высокого чина и положения. <b>Проживешь долгую жизнь.</b>	<b>К тебе придет долгая жизнь</b> вместе с улучшением дел.
98	<b>Ты наставляешь людей на путь истины</b> своими словами и поступками.	<b>Получишь от Аллаха в свои руки решение судеб народа, сбившегося с пути.</b>
99	Ты милосердный человек и далек от тиранства.	Через тебя по воле Аллаха будет выбита почва из под ног неверующих.
100	Ты приверженец <i>ахл ал-байт</i> / Ты хозяин в своем доме. Ты любишь беговых лошадей.	Одолжишь <b>коня</b> и будешь пользоваться им как своим собственным.



Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
101	Твори добрые и похвальные дела, и <b>обретешь уважение</b> людей.	<b>Тебе будут дарованы почтение</b> и благочестие.
102	Тебе достанутся хорошие доход и прибыль от ремесла и торговли.	Перестанешь обращать внимание на деньги, равно как и копить их.
103	—	Тебе уготованы Аллахом старание и прилежание. В коммерческих делах ты понесешь убытки. Однако затем твои дела поправятся и ты получишь большую прибыль.
104	Ты говоришь очень ценные вещи и пользуешься авторитетом среди людей.	Будешь копить деньги, чтобы раздать их как подаяние.
105	—	Одержишь победу над недругами, с твоей помощью много стран станет мусульманскими.
106	<b>Люди полюбят тебя за твои добрые дела.</b>	<b>Окажешь помощь беднякам, раздавая продукты питания. Аллах свяжет тебя со своими рабами сердечными узами любви.</b>
107	<b>Одержишь победу над недругами.</b> Совершишь хороший поступок.	<b>Одержишь победу над теми, кто выступал против тебя</b> и стремился противодействовать твоим усилиям.
108	Приобретишь богатство и состояние. Ты занимаешься благотворительностью и получишь воздаяние.	Добьешься прироста добра в этом мире.
109	Ты прельщен мирскими благами, однако обратишься на путь истины.	Будешь готов к борьбе против неверных.
110	Ты испытываешь сильные лишения и трудности, однако в конце концов достигнешь желаемого.	Получишь помощь Аллаха, дабы одержать верх над недругами. Скорая смерть.

Сура	Толкование	
	по тегеранскому изданию	по «Большому <i>тафсиру</i> »
111	<b>Против тебя устроили заговор, но [враги] не достигнут успеха.</b>	<b>Столкнешься с лицемерами. Один из них поспешит выступить против тебя и потребует признать содеянное тобой ошибкой. Однако Аллах, Всемогущий и Великий, уничтожит лицемера.</b>
112	<b>Почитай и уповая на Бога, достигнешь желаемого в обоих мирах.</b>	<b>Добьешься исполнения своих мечтаний, память о тебе возрастет, ошибки, допущенные тобой, помогут тебе исправиться и прийти к единобожию. Жизнь твоя станет приятной. Скорая смерть.</b>
113	<b>Пребудешь в безопасности от страхов, лишений и бедствий этого мира.</b>	<b>Получишь помощь Аллаха, который отстранит от тебя козни и зависть людей и <i>джиннов</i>, а также защитит тебя от различных насекомых и паразитов.</b>
114	<b>Пребудешь в безопасности от лукавства и гнева недоброжелателей.</b>	<b>Тебе будет оказана помощь, дабы ты спасся от напастей, особенно от происков и козней недругов.</b>

\*\*\*

<sup>1</sup> Здесь и далее термин «сон» будет использоваться для обозначения физиологического процесса, противоположного бодрствованию, а «сновидение» — для обозначения ощущений, возникающих в результате деятельности мозга во время этого процесса, остающихся в памяти сновидца после пробуждения.

<sup>2</sup> Манасеина М.М. Сон как треть жизни человека. СПб., 1892.

<sup>3</sup> Эта теория принадлежит психологу и специалисту в области компьютерного анализа К. Эвансу.

<sup>4</sup> По материалам: The New Science of Dreaming / ed. by D. Barret, P. McNamara. Westport, 2007.

<sup>5</sup> Один из четырех типов ошибок на пути познания, связанный с самой природой человека, не зависящий ни от культуры, ни от индивидуальности.

<sup>6</sup> Левин-Брюль Л. Сверхъестественное в первобытном мышлении. М., 1999.

<sup>7</sup> Флоренский П.А. Иконостас // URL: <http://www.vehi.net/florensky/ikonost.html>.

<sup>8</sup> Сартр Ж.-П. Воображаемое. Феноменологическая психология воображения. СПб., 2001. С. 67.

<sup>9</sup> Успенский Б.А. История и семиотика // Избранные труды. М., 1994. Т. 1. С. 35–37; Лотман Ю. М. Культура и взрыв. М., 1992. С. 119–226.

<sup>10</sup> Успенский. Указ. соч.; Толстой Н.И. Славянские народные толкования снов и их мифологическая основа: сон — семиотическое окно // XXVI Випперовские чтения. М., 1993. С. 89–96.

<sup>11</sup> Соколовский С.В. Сновидческая реальность — бессознательное российской антропологии? // Этнографическое обозрение VI. 2006. С. 3–15.

<sup>12</sup> The Dream and Human Societies / ed. by G.E. von Grunebaum, R. Caillois. Berkeley, 1966. Это верно даже в том случае, если мы сравним сновидения *феллаха* и, к примеру, известного хирурга-египтянина, практикующего в Лондоне. Исключение здесь составляют, например, западноевропейцы, принявшие ислам в сознательном возрасте в результате осознанного религиозно-идеологического выбора.

<sup>13</sup> См. также: Резван Е.А. Коран и его мир. СПб., 2002. С. 123. Исламской «теологии снов» посвящена работа *Lamoreaux J. C. The Early Muslim Tradition of Dream Interpretation (Suny Series in Islam)*. N.Y., 2002.

<sup>14</sup> Ср., например, Коран, 12:43 и 12:44: «И сказал царь: “Вот вижу я семь коров тучных, поедают их семь тощих; и семь колосов зеленых и других — сухих. О знать! Дайте решение о моем видении (*ру'йа*), если вы можете толковать видения (*ар-ру'йа*)”. Они сказали: “Тучки снов (*ахлам*)! Мы не сведущи в толковании снов (*ал-ахлам*)”». Ср. также: 21:5 и 21:7, где речь идет о самом Мухаммаде и употребляются соответственно *ахлам* и глагол *вахх* «внушать». Здесь и далее цитаты из Корана приведены в переводе И.Ю. Крачковского.

<sup>15</sup> *Ze'evi D. Producing Desire: Changing Sexual Discourse in the Ottoman Middle East, 1500–1900*. Berkley, 2006. P. 102.

<sup>16</sup> *Ибн Сирин*. Большой тафсир снов / пер. с араб. Г. Мухамедова, А. Шогенова, З. Миנדжана, Д. Воробьева, П. Гусейнова, с франц. А. Булычева. М., 2004. С. 17.

<sup>17</sup> *Абу Хамид Мухаммад ал-Газали ат-Туси*. Кимийа-ий са'адат («Эликсир счастья») / пер. с перс., вступ. ст., коммент. и указ. А.А. Хисматулина. СПб., 2002. С. 30.

<sup>18</sup> *Corbin H. Avicenne et le Recit visionnaire*. Teheran; P., 1954. V. 1.

<sup>19</sup> Распространенное почетное прозвище ученого. Имеется в виду «второй после Аристотеля».

<sup>20</sup> *Ze'evi*. Op. cit. P. 102.

<sup>21</sup> *Ал-Газали*. Ук. соч. С. 20–21.

<sup>22</sup> Инайят-Хан. Суфийское послание о свободе духа / авторизованный пер. с англ. А. Балакина. М., 1914 // URL: <http://www.vostlit.info/Texts/rus5/Inajat-han/text.htm>.

<sup>23</sup> *Fahd T. Djafr // Encyclopedia of Islam / CD ROM edition, v. 1.0. Leiden, 2002.*

<sup>24</sup> Первый известный нам трактат по онейромантии составлен Абу Исахом Ибрахимом б. 'Абд Аллахом ал-Кирмани (158–69/775–85) и носит название «Дустур фи атта'бир» («Руководство по толкованию»).

<sup>25</sup> В *сире* (жизнеописании Мухаммада) и в *хадисах* (преданиях о его высказываниях и поступках) присутствуют многочисленные упоминания практики толкования сновидений, одобряемой и практикуемой пророком и членами его семьи.

<sup>26</sup> *Fahd. Ru'ya. Encyclopedia of Islam.*

<sup>27</sup> *Ибн Сирин*. Указ. соч.

<sup>28</sup> Артемидор : сонник / пер. с древнегреч. М.Л. Гаспарова, И.А. Левинской, В.С. Зилитинкевич, Э.Г. Юнца, общ. ред. пер. Я.М. Боровского, комм. И.А. Левинской. СПб., 1999. С. 25.

<sup>29</sup> *Fahd. Fa'l. Encyclopedia of Islam.*

<sup>30</sup> Так в тексте перевода.

<sup>31</sup> *Ибн Сирин*. Указ. соч. С. 16.

<sup>32</sup> См.: *Donaldson B. A. The Wild Rue. L., 1938. P. 177.*

<sup>33</sup> *Ибн Сирин*. Указ. соч. С. 24.

<sup>34</sup> Там же.

<sup>35</sup> *Вирд* — набор молитв, которые необходимо произносить в то или иное время суток.

<sup>36</sup> Ср. слова православной молитвы на сон грядущий: «В руце Твои, Господи Иисусе Христе, Боже мой, предаю дух мой», которые напоминают о последних словах Иисуса Христа: «Иисус, возгласив громким голосом, сказал: “Отче! в руки Твои предаю дух Мой”. И, сие сказав, испустил дух» (Лк. 23, 46).

<sup>37</sup> *Ал-Газали*. Указ. соч. С. 291–292.

<sup>38</sup> *Михраб* — ниша во внутренней стене мечети, указывающая направление на Мекку.

<sup>39</sup> *Зикр* — «помяновение», мусульманская медитативная практика, заключающаяся главным образом в повторении молитвенных формул.

<sup>40</sup> *Закат* — один из пяти столпов ислама, налог с имущества в пользу бедных.

<sup>41</sup> *'Умра* — малое паломничество; *Ка'ба* — главная мусульманская святыня, кубическая постройка в Мекке, содержащая священный черный камень; *Макам* — камень, на котором, по преданию молился Ибрахим (Авраам); *Зам-Зам* — священный колодец в Мекке.

<sup>42</sup> *Сират* — мост через адскую бездну, который смогут перейти только праведники.

<sup>43</sup> См., например, многочисленные американские издания: Shaykh Muhammad Al-Aqili. *Tafsir Almanam. Ibn Seerīn's Dictionary of Dream Interpretation*. Philadelphia, 1996–2004. В 2009 году в Мичиганском университете состоялась конференции «Dreams in Islamic Societies: Exploring the Muslim Subconsciousness» и планируется публикация сборника статей, посвященных данной проблематике, в издательстве «I.B. Tauris».

<sup>44</sup> Мусульманский сонник / сост. Г. Бодыкин. СПб., 1997.

<sup>45</sup> Так в тексте.

<sup>46</sup> *'Алихах М.* Та'бир-и хаб-и навин. Хаб-и ход-ра та'бир конид. Тегеран, 1380.

<sup>47</sup> *Donaldson*. Op. cit. P. 175.

<sup>48</sup> *Ibid*. P. 176.

<sup>49</sup> *Ибн Сирин*. Указ. соч. С. 92.

<sup>50</sup> *'Алихах*. Указ. соч. С. 131–138. Здесь и далее перевод с персидского и примечания автора.

<sup>51</sup> Цит. по: *Ибн Сирин*. Указ. соч. С. 79–97.

<sup>52</sup> Хасан ал-Басри (21–110/642–728) — известный басрийский проповедник, принадлежавший к поколению *таби'ун*, последователей сподвижников пророка Мухаммада.

<sup>53</sup> Рукопись Корана.

<sup>54</sup> Жирным шрифтом выделены совпадения в толковании сновидений о *сурах* в двух наших источниках. В тегеранском издании отсутствует толкование сновидений о *сурах* 12, 87, 103, 105, в «Большом *тафсире*» — о *сурах* 26, 40, 66 и 76.